

**ENGLISH**

**OSW-P-010 0-10VDC Occupancy Sensor/dimmer  
VSW-P-010 0-10VDC Vacancy Sensor/dimmer  
Single Pole and 3-Way 0-10VDC Sensor Dimmer 120V/AC-60Hz 1200Watts / 277V/AC-60Hz 2200Watts For use with controllable fluorescent ballasts or LED drivers utilizing 0-10VDC control**

**SPECIFICATIONS**

- Single Pole and 3-Way
- 10A, 120V/AC 60 Hz
- 8A, 277V/AC, 60 Hz
- Neutral is required

**DESCRIPTION**

- The OSW-P-010 or VSW-P-010 can control 0-10V LED or fluorescent ballasts
- The OSW-P-010 or VSW-P-010 can interface with an external control switch pack
- The OSW-P-010 turns on automatically when a person enters the room to 50% or lower
- The VSW-P-010 requires manual activation to turn ON the lights
- The OSW-P-010 and VSW-P-010 will automatically turn OFF lights after a selectable time delay
- The selectable time delays are 15 seconds (Test Mode; changes to be 2 minutes after 2 minutes of powering up), 5 minutes (factory default), 15 minutes and 20 minutes
- Includes a light level adjustment for daylight to prevent motion from turning ON the lights when there is sufficient daylight available (OSW-P-010 Only)
- A green LED provides a momentary flash to indicate motion
- The OSW-P-010 or VSW-P-010 relay connections are isolated. They may be wired to a load that is powered by a power source separate from the one for sensor power

**OPERATION INSTRUCTIONS**

**Auto ON Sensor Dimmer – OSW-P-010**

- OSW-P-010 will turn ON lights automatically to 50% or lower when a person enters the room
- The light level may be changed by pressing the dimming bar – left side to lower and right side to rise
- Lights will turn OFF automatically when no motion is detected after the selected time delay

**Manual ON Sensor Dimmer – VSW-P-010**

- The VSW-P-010 must be turned ON manually with the ON/OFF button
- Lights will turn OFF automatically when no motion is detected after the selected time delay
- The light level may be changed by pressing the dimmer bar – left side to lower and right side to rise
- When the lights have turned OFF due to a lack of motion, the lights will turn ON automatically if motion is detected within 20 seconds of turning OFF

**WARNINGS AND CAUTIONS:**

- Must be installed and used in accordance with all national and local electrical codes
- To reduce the risk of overheating and possible damage to other equipment, do not install to control a receptacle or motor-operated appliance
- Use only with permanently installed 120V AC or 277 V AC, 0-10VDC controllable fluorescent ballasts or LED drivers.
- Only one sensor can be used in a 3-way circuit with a switch. The switch will turn on/off the load only at the brightness level selected at the dimmer
- Do not exceed maximum rating of sensor as indicated on the strap
- Use only #14 or #12 copper wire with this device for the line and load connections. **DO NOT USE WITH ALUMINUM WIRE**
- Ganging/Multi-Device Application: When ganging multiple devices in one wallbox, no de-rating is required
- Turn OFF circuit breaker or remove fuse(s) and verify that power is OFF before wiring
- Never wire any electrical device with power turned ON. Wiring the device with the power on is unsafe and may cause permanent damage to the device and void the warranty
- If you are unsure about any part of these instructions, or if the wiring does not match the descriptions given, you should call a qualified electrician

**INSTALLING 0-10V DIMMER FOR SINGLE POLE APPLICATION**

- Refer to wiring figure 1, and install the dimmer properly by following the described wire connections. Once all wires are connected, using the provided wire nuts go to **COMPLETING THE INSTALLATION**

**INSTALLING 0-10V DIMMER FOR 3 WAY APPLICATION**

- Refer to wiring figure 2 to complete the installation and install the device properly by following the described wire connections, using the provided wire nuts, and go to **COMPLETING THE INSTALLATION**

**COMPLETING THE INSTALLATION:**

1. Secure dimmer in the wall box using the two mounting screws provided. Turn the circuit breaker ON.
2. Allow the sensor to stabilize for 30 seconds. The sensor is now ready to detect motion.
3. Verify that Power is ON by pushing the ON/OFF button. Lights and LED should turn ON.
4. NOTE - The sensor time delay is factory preset (OSW-P-010 = 5 minutes, VSW-P-010 = 5 minutes)

**TEST MODE**

After completing sensor installation, you can test the sensor as per the following steps

1. Remove the ON/OFF button from the sensor by pressing in the hooks on the button, and then lift up on the button as shown in Fig. 3.
2. Set the time delay using the dial on the right side by using a small Phillips screwdriver. Align the arrow on the dial to the "TEST" time delay. Refer to Fig. 3.
  - This will set the time delay to be 15 seconds
  - This will allow a quick feedback if the sensor is working properly
- After 2 minutes, the time delay will automatically change to be 2 minutes if the installer doesn't change the dial to be a different value
3. Replace push button by sliding it upward into the slots in the front housing and push down until the button hook snaps into place.
4. Push the ON/OFF button to verify that the lights turn ON/OFF, and that the button operates freely.

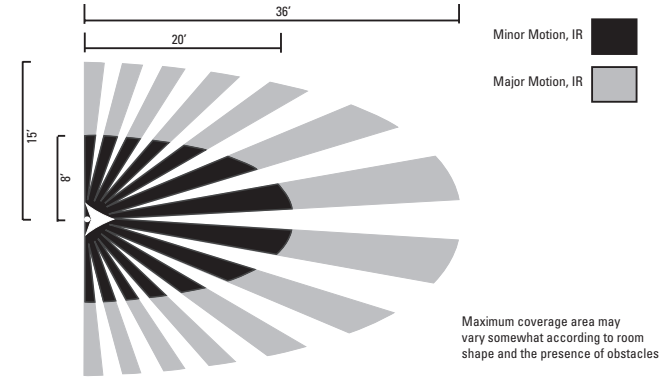
**ADJUSTING TIME DELAY**

Time delay is the time interval, since sensing the last motion in the occupied space, after which the sensor will turn OFF the light.

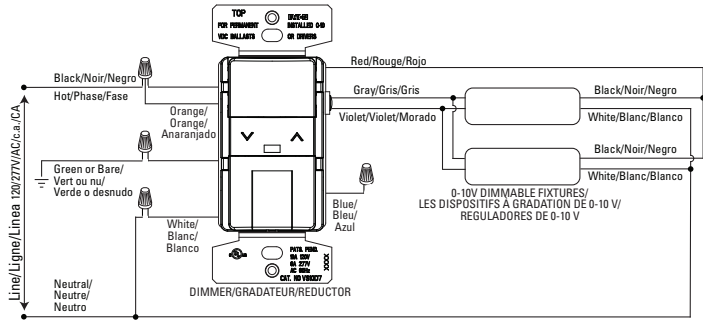
1. To change the time delay setting
1. Remove the ON/OFF button from the sensor by pressing in the hooks on the button, and then lift up on the button as shown in Fig. 3.

2. Set the time delay using the dial on the right side by using a small Phillips screwdriver. Align the arrow on the dial to the desired time delay. Refer to Fig. 3.
  - NOTE: To set a time delay of 2 minutes, align the arrow with "TEST". Refer to "Test Mode" above for details.

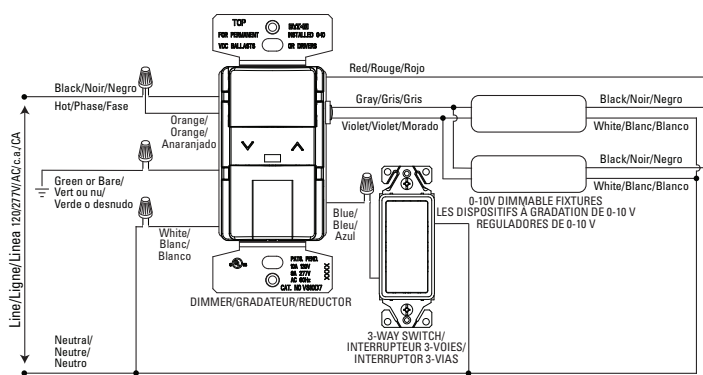
3. Replace push button by sliding it upward into the slots in the front housing and push down until the button hook snaps into place.
4. Push the ON/OFF button to verify that the lights turn ON/OFF, and that the button operates freely.



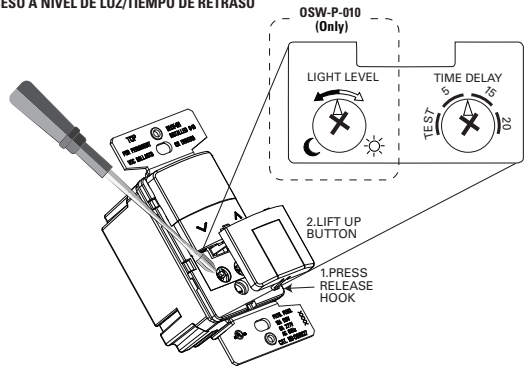
**FIGURE 1: SINGLE POLE WIRING DIAGRAM  
FIGURE 1: SCHEMA DE CÂBLAGE DE UNIPOLAIRE  
FIGURA 1: DIAGRAMA DE CABLEADO UNIPOLAR**



**FIGURE 2: 3-WAY WIRING DIAGRAM  
FIGURE 2: SCHEMA DE CÂBLAGE DE 3-VOIES  
FIGURA 2: DIAGRAMA DE CABLEADO DE 3-VIAS**



**FIGURE 3: TIME DELAY/LIGHT LEVEL ACCESS  
FIGURE 3: ACCÈS AUX RÉGLAGES DU DÉLAI/DE L'INTENSITÉ LUMINEUSE  
FIGURA 3: ACCESO A NIVEL DE LUZ/TIEMPO DE RETRASO**



**ENGLISH**

**OSW-P-010 0-10VDC Occupancy Sensor/dimmer  
VSW-P-010 0-10VDC Vacancy Sensor/dimmer  
Single Pole and 3-Way 0-10VDC Sensor Dimmer 120V/AC-60Hz 1200Watts / 277V/AC-60Hz 2200Watts For use with controllable fluorescent ballasts or LED drivers utilizing 0-10VDC control**

**DAYLIGHT SENSING ADJUSTMENT (OSW-P-010 ONLY):**

- The Daylight sensing feature prevents lights from turning ON when the room is adequately illuminated by natural light
  - NOTE - The factory setting for this adjustment is fully clockwise and permits motion detection to turn ON the lights regardless of the ambient light level in the room
  - This adjustment must be made when the light level in the room is at the desired level for the lights to turn ON
1. Remove the ON/OFF pushbutton to access the light level adjustment. Refer to Fig. 3
  2. From the clockwise position, turn the dial on the left counterclockwise using a small Phillips screwdriver until the green LEDs blink (see Fig. 3)
  3. Step away from the sensor to allow the device to calibrate to the normal light level in the room. Do not obstruct the natural light
  4. The calibration process starts when the light turns OFF, and will take approximately 5 seconds. At the end of the calibration process the sensor will turn the lights back ON
  5. Replace the ON/OFF push button

**CONFIGURATION MODE**

Other feature settings can be changed easily by means of the ON/OFF push button by entering Configuration Mode as outlined below.

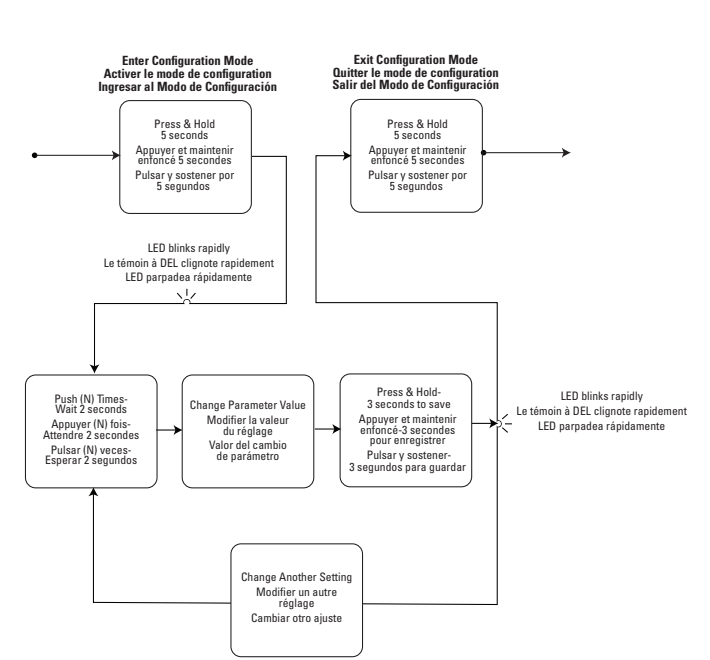
**Feature Setting Changes - Sequence of Operations** (Refer to Fig. 4—Settings change procedure):

1. Enter Configuration Mode
  - a) Turn ON the light
  - b) Press and hold the ON/OFF button for 5 seconds
  - c) LED indicator begins to blink
  - d) Release the ON/OFF button as soon as the LED starts to blink
  - e) The LED continues to blink and Configuration Mode is active
- NOTE: If ON/OFF button continues to be pushed till until LED stops blinking, the device will exit Configuration Mode and resume normal operation.
2. Select feature to change
  - a) Press ON/OFF button for number of times corresponding to the feature you want to change (Refer to table below for details)
  - b) LED indicator will blink for each press
  - c) After pressing the ON/OFF button the required number of times to enter a specific feature, and wait for 2 seconds; the LED indicator will blink for number of times matching button pushes
3. Change value for selected feature
  - a) Refer to table 1 below for details
4. Save and Exit back to Configuration Mode
  - a) Press and hold 3 seconds to save new value for selected feature
  - b) LED indicator blinks for same number of times as in step 2 above, indicating successful saving of feature setting; the unit will go back into the configuration mode and the LED starts to blink rapidly
  - c) If LED blinks rapidly immediately after press and hold above, that indicates invalid feature setting entry, which cannot be saved, and the unit goes back into Configuration Mode
5. Repeat steps 2 through 4 above for one or more other features
6. Exit Configuration Mode through one of the following ways
  - a) Press and hold the ON/OFF button for 5 seconds; the LED stops blinking and the unit exits Configuration Mode
  - b) Do nothing (although the LED continues to blink) and the configuration mode will time out after 30 seconds, and the LED stops blinking

**TABLE 1: FEATURE SETTINGS**

Feature	Default	Button Pushes (N)	Next Steps
On Mode (OSW-P-010 only)	Occ.	2	LED indicator will turn OFF for 1 second LED indicator ON indicates Occupancy mode LED indicator OFF indicates Vacancy mode Push ON/OFF button to toggle mode
High-end Trim	75%	3	Use dimming bar to adjust to highest desired brightness
Low-end Trim	25%	4	Use dimming bar to adjust to lowest desired brightness
Preset	50%	5	Push ON/OFF button 1 time = 25% 2 times = 50% 3 times = 75% 4 times = 100% 5 times = Last Level
*Note: Preset > 50% is saved only in vacancy mode			
Dim to OFF Time Delay	0 mins	6	Push ON/OFF button 1 time = 0 minutes 2 times = 5 minutes 3 times = Match Time Delay (set on trim pot) 4 times = Never OFF
LED Indicator Operation	Enabled	7	LED indicator will turn OFF for 1 second LED indicator ON indicates LED Enabled LED indicator OFF indicates LED Disabled Push ON/OFF button to toggle mode
Restore Defaults	—	8	Factory default settings will be restored and saved immediately LED indicator will turn off for 1 second Unit will go back into Configuration Mode

**FIGURE 4: SETTINGS CHANGE PROCEDURE  
FIGURE 4: PROCÉDURE DE MODIFICATION DES RÉGLAGES  
FIGURA 4: PROCEDIMIENTO DE CAMBIO DE AJUSTES**



**TROUBLESHOOTING:**

If you have a problem with your Motion Sensor, first follow this guide. If the problem persists, call the customer service hotline at 1-866-853-4293 between 8:00 A.M. and 6:00 P.M. EST weekdays.

**TABLE 2: TROUBLESHOOTING**

Symptoms	Possible Cause	Solution
Light does not automatically turn ON	1. Circuit breaker or fuse is turned OFF 2. Light fixture is defective 3. Poor connection 4. Sensor set to manual ON mode 5. Control may be wired incorrectly 6. Daylight sensing prevents lights ON	1. Turn circuit breaker ON 2. Replace light fixture 3. Verify all wiring connections 4. Press the ON/OFF button 5. Check wiring 6. Re-adjust daylight sensing level
Light does not automatically turn OFF	1. Motion is still present 2. TIME DELAY has not expired 3. Control may be wired incorrectly 4. Switch is being triggered by air vent or other heat source	1. Make sure there is no motion during the time delay period 2. No action needed or shorten TIME DELAY 3. Check wiring 4. Determine the source triggering the switch, and alter the air flow
Light does not stay ON	1. Motion is not detected 2. TIME control is set for too short a delay	1. Create movement in front of the sensor for 5 seconds 2. Set switch TIME delay longer time period
Remote switch does not work	1. Control may be wired incorrectly	1. Check wiring
Raise/Lower button doesn't work	1. Purple and gray wires may be crossed	1. Check wiring

**WARRANTIES AND LIMITATIONS OF LIABILITY**

Please refer to [www.eaton.com/lightingsystems](http://www.eaton.com/lightingsystems) under the legal section for our terms and conditions.

## FRANÇAIS

### Gradateur 0-10 VCC avec détecteur de présence OSW-P-010

### Gradateur 0-10 VCC avec détecteur d’absence VSW-P-010

### Gradateur 0-10 VCC unipolaire et à 3 voies avec détecteur 120 VCA, 60 Hz, 1200 W ou 277 VCA, 60 Hz, 2200 W – pour une utilisation avec des ballasts de lampe fluorescente ou des pilotes DEL contrôlables acceptant une commande d’éclairage 0-10 VCC

#### CARACTÉRISTIQUES

- Unipolaire et à 3 voies
- 10, 120 VCA, 60 Hz
- 8 A, 277 VCA, 60 Hz
- Neutre requis

#### DESCRIPTION

- Le OSW-P-010 et le VSW-P-010 peuvent commander les DEL ou les ballasts de lampe fluorescente de 0-10 V.
- Le OSW-P-010 et le VSW-P-010 sont compatibles avec les interrupteurs de commande externes.
- Le OSW-P-010 allume automatiquement la lumière à une intensité lumineuse égale ou inférieure à 50 % lorsqu’une personne entre dans la pièce.
- Le VSW-P-010 requiert une activation manuelle pour l’allumage de la lumière.
- La lumière s’éteint automatiquement lorsqu’aucun mouvement n’est détecté après l’écoulement du délai de temporisation sélectionné.
- Le délai de temporisation peut être réglé à 15 secondes (mode d’essai; se règle à 2 minutes après 2 minutes de mise sous tension), 5 minutes (réglage d’usine), 15 minutes et 20 minutes.
- Comprend un contrôle de l’intensité lumineuse qui empêche la mise en marche lorsqu’il a suffisamment de lumière naturelle (OSW-P-010 Seulement).
- Un témoin à DEL vert clignote brièvement pour signaler le mouvement.
- Les branchements de relais du OSW-P-010 et du VSW-P-010 sont isolés. Ils peuvent être raccordés à une charge qui est alimentée par une source d’énergie distincte de celle qui alimente le détecteur.

#### INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

##### Gradateur avec détecteur à mise en marche automatique – OSW-P-010

- Le OS1007 allume automatiquement la lumière à une intensité lumineuse égale ou inférieure à 50 % lorsqu’une personne entre dans la pièce.
- L’intensité lumineuse peut être modifiée en appuyant sur la barre de gradation (à gauche pour diminuer et à droite pour augmenter).
- La lumière s’éteint automatiquement lorsqu’aucun mouvement n’est détecté après l’écoulement du délai de temporisation sélectionné.
- Gradateur avec détecteur à mise en marche manuelle – VSW-P-010**
- Le VSW-P-010 doit être mis en marche manuellement à l’aide du bouton marche/arrêt.
- La lumière s’éteint automatiquement lorsqu’aucun mouvement n’est détecté après l’écoulement du délai de temporisation sélectionné.
- L’intensité lumineuse peut être modifiée en appuyant sur la barre de gradation (à gauche pour diminuer et à droite pour augmenter).
- La lumière s’éteint en période d’inactivité et se rallume automatiquement si un mouvement est détecté dans un délai de 20 secondes après l’extinction.

#### AVERTISSEMENTS :

- L’installation et l’utilisation doivent respecter les codes de l’électricité locaux et nationaux.
- Pour réduire les risques de surchauffe et d’endommagement de tout autre équipement, ne pas installer pour commander une prise ou un appareil à moteur.
- Utiliser seulement avec des ballasts de lampe fluorescente ou des pilotes DEL contrôlables installés de façon permanente de 120 VCA ou 277 VCA et 0-10 VCC.
- Un seul détecteur peut être utilisé dans un circuit à 3 voies avec un interrupteur. L’interrupteur active ou interrompt la charge selon l’intensité lumineuse sélectionnée sur le gradateur.
- Ne pas dépasser la puissance maximale du détecteur indiquée sur le support.
- N’utiliser que des fils en cuivre de calibre 14 ou 12 avec cet appareil pour les raccords de ligne et les connexions de la charge. **NE PAS UTILISER DE FIL D’ALUMINIUM.**
- Regroupement de plusieurs appareils : Aucun déclassement n’est nécessaire lors du regroupement de plusieurs appareils dans une seule boîte murale.
- Couper l’alimentation à l’aide du disjoncteur ou retirer le ou les fusibles et vérifier que le circuit est ouvert avant de procéder au câblage.
- Ne jamais brancher un appareil électrique si l’alimentation n’est pas coupée. Procéder au câblage lorsque l’alimentation n’est pas coupée est dangereux et peut endommager de façon permanente l’appareil en plus d’annuler la garantie.
- Appeler un électricien qualifié en cas d’incertitude quant à ces instructions ou si le câblage ne correspond pas aux descriptions fournies.

#### INSTALLATION DU GRADATEUR 0-10 V POUR APPLICATION UNIPOLAIRE

- Se référer au schéma de câblage de la figure 1 et installer le gradateur correctement en suivant les instructions de raccordement des câbles. Une fois tous les câbles raccordés à l’aide des capuchons de connexion fournis, consulter la section **TERMINER L’INSTALLATION.**

#### INSTALLATION DU GRADATEUR 0-10 V POUR APPLICATION À 3 VOIES

- Se référer au schéma de câblage de la figure 2 et installer le dispositif correctement en suivant les instructions de raccordement des câbles. Une fois tous les câbles raccordés à l’aide des capuchons de connexion fournis, consulter la section **TERMINER L’INSTALLATION.**

#### TERMINER L’INSTALLATION :

- Fixer le gradateur dans la boîte murale à l’aide des deux vis de fixation fournies. Placer le disjoncteur en position fermée.
- Attendre 30 secondes afin que le détecteur se stabilise, après quoi il sera prêt à détecter tout mouvement.
- Vérifier que l’appareil est sous tension en appuyant sur le bouton marche/arrêt. La lumière et le témoin à DEL devraient s’allumer.

4. REMARQUE : Le délai de temporisation du détecteur est préréglé en usine (5 minutes pour le OSW-P-010 et le VSW-P-010).

#### MODE D’ESSAI

Une fois l’installation du détecteur terminée, il est possible de tester son efficacité en suivant les étapes suivantes :

- Retirer le bouton marche/arrêt du détecteur en ramenant le crochet vers le bouton puis en soulevant ce dernier comme illustré à la figure 3.
- Régler le délai de temporisation sur le cadran de droite à l’aide d’un petit tournevis cruciforme. Aligner la flèche sur le cadran au délai de temporisation « TEST ». Se reporter à la figure 3.
- Le délai de temporisation est maintenant réglé à 15 secondes.
- Cela permet de constater rapidement si le détecteur fonctionne correctement.
- Après 2 minutes, le délai de temporisation se modifie automatiquement à 2 minutes si le cadran n’est pas réglé à une valeur différente.
- Replacer le bouton-poussoir en le glissant vers le haut dans les fentes avant du boîtier et en poussant vers le bas jusqu’à ce que le crochet s’enclenche.
- Appuyer sur le bouton marche/arrêt pour vérifier que la lumière s’allume et s’éteint et que le bouton fonctionne librement.

#### RÉGLAGE DU DÉLAI DE TEMPORISATION

Le délai de temporisation est l’intervalle de temps, depuis la dernière détection de mouvement dans l’espace occupé, après lequel le détecteur s’éteint la lumière.

Pour modifier le délai de temporisation :

- Retirer le bouton marche/arrêt du détecteur en ramenant le crochet vers le bouton puis en soulevant ce dernier comme illustré à la figure 3.
- Régler le délai de temporisation sur le cadran de droite à l’aide d’un petit tournevis cruciforme. Aligner la flèche sur le cadran au délai de temporisation voulu. Se reporter à la figure 3.
- REMARQUE : Pour régler le délai de temporisation à 2 minutes, aligner la flèche au paramètre « TEST ». Se référer à la section « Mode d’essai » ci-dessus pour de plus amples détails.
- Replacer le bouton-poussoir en le glissant vers le haut dans les fentes avant du boîtier et en poussant vers le bas jusqu’à ce que le crochet s’enclenche.
- Appuyer sur le bouton marche/arrêt pour vérifier que la lumière s’allume et s’éteint et que le bouton fonctionne librement.

#### RÉGLAGE DE LA FONCTION DE DÉTECTION DE LA LUMIÈRE NATURELLE (OSW-P-010 SEULEMENT) :

- La fonction de détection de la lumière naturelle empêche la lumière de s’allumer lorsque la pièce est suffisamment éclairée par la lumière naturelle.
- REMARQUE : Le réglage d’usine pour cette fonction est réglé au maximum vers la droite et permet au détecteur de mouvement d’allumer la lumière sans tenir compte de l’intensité lumineuse dans la pièce.
- Ce réglage doit être effectué lorsque l’intensité lumineuse dans la pièce est au niveau voulu pour que la lumière s’allume
- Retirer le bouton-poussoir marche/arrêt pour accéder au réglage de l’intensité lumineuse. Se reporter à la figure 3.
- S’aligner du détecteur pour permettre l’étalonnage de l’appareil à l’intensité lumineuse normale de la pièce. Ne pas obstruer la lumière naturelle.
- Tourner l’aiguille sur le cadran de gauche dans le sens antihoraire à l’aide d’un petit tournevis cruciforme jusqu’à ce que les témoins à DEL verts clignotent (voir la figure 3).
- Le processus d’étalonnage commence lorsque la lumière s’éteint, et il dure environ 5 secondes. Le détecteur rallume la lumière lorsque l’étalonnage est terminé.
- Replacer le bouton-poussoir marche/arrêt.

#### MODE DE CONFIGURATION

Les autres réglages peuvent être modifiés facilement à l’aide du bouton-poussoir marche/arrêt en activant le mode de configuration comme indiqué ci-dessous.

**Modification des réglages – séquence d’opérations** (se reporter à la figure 4 – Procédure de modification des réglages) :

- Activer le mode de configuration.
  - Allumer la lumière.
  - Maintenir le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 5 secondes.
  - Le témoin à DEL commence à clignoter.
  - Relâcher le bouton marche/arrêt dès que le témoin à DEL se met à clignoter.
  - Le témoin à DEL continue de clignoter et le mode de configuration est activé.
- REMARQUE : Maintenir le bouton marche/arrêt enfoncé jusqu’à ce que le témoin à DEL arrête de clignoter permet de désactiver le mode de configuration et de rétablir le fonctionnement normal de l’appareil.
  - Sélectionner la fonction à régler.
  - Appuyer consécutivement sur le bouton marche/arrêt le nombre de fois correspondant à la fonction à régler (se reporter au tableau ci-dessous pour de plus amples détails).
  - Le témoin à DEL clignote à chaque pression.
  - Attendre 2 secondes après avoir appuyé sur le bouton marche/arrêt le nombre de fois requis pour modifier le réglage souhaité. Le témoin à DEL clignote une fois pour chaque pression du bouton.
- Modifier la valeur du réglage de la fonction sélectionnée.
  - Voir le tableau 1 ci-dessous pour de plus amples détails.

- Enregistrer et revenir au mode de configuration.
  - Maintenir le bouton enfoncé pendant 3 secondes pour enregistrer la nouvelle valeur de réglage de la fonction sélectionnée.
  - Le témoin à DEL clignote le nombre de fois indiqué à l’étape 2 ci-dessus pour indiquer que la nouvelle valeur a été enregistrée avec succès. L’appareil revient en mode de configuration et le témoin à DEL se met à clignoter rapidement.
  - Le témoin à DEL clignote rapidement après que le bouton a été maintenu enfoncé pendant 3 secondes si la valeur de réglage saisie est invalide. La modification n’est donc pas enregistrée et l’appareil revient en mode de configuration.
- Répéter les étapes 2 à 4 ci-dessus pour modifier les réglages d’autres fonctions.
- Désactiver le mode de configuration à l’aide d’une des options suivantes :
  - Maintenir le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 5 secondes; le témoin à DEL arrête de clignoter et le mode de configuration est désactivé.
  - Ne rien faire (même si le témoin à DEL continue de clignoter). Le mode de configuration se désactive après 30 secondes, et le témoin à DEL arrête de clignoter.

Fonction	Par défaut	Nombre de pressions sur le bouton	Prochaines étapes
Mode Marche (OSW-P-010 seulement)	Présence	2	Le témoin à DEL s’éteint pendant 1 seconde. Le témoin à DEL allumé indique le mode Présence. Le témoin à DEL éteint indique le mode Absence. Appuyer sur le bouton marche/arrêt pour basculer entre les modes.
Ajustement à seuil élevé	75 <span> </span> %	3	Utiliser la barre de gradation pour modifier l’intensité lumineuse maximale souhaitée.
Ajustement à seuil faible	25 <span> </span> %	4	Utiliser la barre de gradation pour modifier l’intensité lumineuse minimale souhaitée.
Préréglage	50 <span> </span> %	5	Appuyer sur le bouton marche/arrêt <span> </span> : <p>1 fois = 25<span> </span>%</p> <p>2 fois = 50<span> </span>%</p> <p>3 fois = 75<span> </span>%</p> <p>4 fois = 100<span> </span>%</p> <p>5 fois = dernier niveau</p>
<b>* Remarque<span> </span>:</b> Les valeurs préréglées > à 50 <span> </span> % sont sauvegardées uniquement en mode vacance			
Délai de temporisation de l’extinction de la lumière	0 min	6	Appuyer sur le bouton marche/arrêt <span> </span> : <p>1 fois = 0 minute</p> <p>2 fois = 5 minutes</p> <p>3 fois = correspond au délai de temporisation (réglé sur le cadran de droite)</p> <p>4 fois = aucune extinction</p>
Fonctionnement du témoin à DEL	Activé	7	Le témoin à DEL s’éteint pendant 1 seconde. Le témoin à DEL allumé indique qu’il est activé. Le témoin à DEL éteint indique qu’il est désactivé. Appuyer sur le bouton marche/arrêt pour basculer entre les modes.
Réinitialisation des paramètres par défaut	—	8	Les réglages par défaut de l’usine se rétablissent et s’enregistrent automatiquement. Le témoin à DEL s’éteint pendant 1 seconde et le mode de configuration se réactive.

#### DÉPANNAGE :

En cas de problème avec le détecteur de mouvement, suivre ce guide. Si le problème persiste, appeler le service à la clientèle au 1 866 853-4293 entre 8 h et 18 h HE du lundi au vendredi.

Symptômes	Cause possible	Solution
La lumière ne s’allume pas automatiquement	<ol style="list-style-type: none"><li>Le circuit est ouvert.</li> <li>Le luminaire est défectueux.</li> <li>Un câble est mal raccordé.</li> <li>Le détecteur est réglé au mode manuel.</li> <li>La commande d’éclairage peut être mal câblée.</li> <li>La fonction de détection de la lumière naturelle empêche la lumière de s’allumer.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>Placer le disjoncteur en position fermée ou changer le fusible.</li> <li>Remplacer le luminaire.</li> <li>Vérifier tous les raccordements électriques.</li> <li>Appuyer sur le bouton marche/arrêt.</li> <li>Vérifier le câblage.</li> <li>Régler le niveau de détection de la lumière naturelle.</li></ol>
La lumière ne s’éteint pas automatiquement	<ol style="list-style-type: none"><li>Le détecteur repère du mouvement.</li> <li>Le DÉLAI DE TEMPORISATION n’est pas encore écoulé.</li> <li>La commande d’éclairage peut être mal câblée.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>S’assurer qu’il n’y a aucun mouvement lors du délai de temporisation.</li> <li>Aucune action requise ou réduire le DÉLAI DE TEMPORISATION.</li> <li>Vérifier le câblage.</li> <li>Repérer la source qui déclenche la commutation, puis rediriger le flux d’air.</li></ol>
La lumière ne reste pas allumée	<ol style="list-style-type: none"><li>Aucun mouvement n’est détecté.</li> <li>Le DÉLAI DE TEMPORISATION sélectionné est trop court.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>Créer du mouvement pendant 5 secondes devant le détecteur.</li> <li>Sélectionner un DÉLAI DE TEMPORISATION de la commutation plus long.</li></ol>
L’interrupteur commandé à distance ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"><li>La commande d’éclairage peut être mal câblée.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>Vérifier le câblage.</li></ol>
Le bouton monter/baisser ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"><li>Les fils mauve et gris sont peut-être entrecroisés.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>Vérifier le câblage.</li></ol>

#### GARANTIES ET LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ LÉGALE

Veuillez consulter la section juridique du site www.eaton.com/lightingsystems pour connaître nos conditions générales.

## ESPAÑOL

### Regulador/Sensor de ocupación de 0-10VCC OSW-P-010

### Regulador/Sensor de vacancia de 0-10VCC VSW-P-010

### Regulador/Sensor unipolar y 3 vías de 0-10VCC, 120VCA-60Hz 1200 Watts / 277VCA-60Hz 2200 Watts para su uso con balastos controlables para fluorescentes o controladores de LED que utilicen un control de 0-10VDC.

#### ESPECIFICACIONES

- Unipolar y 3 vías
- 10, 120 VCA, 60 Hz
- 8A, 277VCA, 60 Hz
- Se requiere que sea neutro

#### DESCRIPCIÓN

- El OSW-P-010 o VSW-P-010 puede controlar balastos para fluorescentes o LED de 0-10V
- El OSW-P-010 o VSW-P-010 puede interconectarse con un interruptor de control externo
- El OSW-P-010 se enciende en un 50 % o menos cuando una persona ingresa a la habitación
- El OSW-P-010 requiere activación manual para encender las luces
- El OSW-P-010 y el VSW-P-010 apagarán automáticamente las luces después de un tiempo de retardo que puede seleccionarse
- El tiempo de retardo que puede seleccionarse es 15 segundos (Modo de Prueba, se cambia a 2 minutos después de 2 minutos de encendido), 5 minutos (configuración predeterminada de fábrica), 15 minutos y 20 minutos
- Incluye un ajuste de nivel de luz para luz solar a fin de evitar que el movimiento encienda las luces cuando haya suficiente luz solar disponible (OSW-P010 Solamente)
- Un LED verde proporciona un destello momentáneo para indicar movimiento.
- Las conexiones de relés del OSW-P-010 o el VSW-P-010 están aisladas. Estos pueden estar conectados a una carga que sea potenciada por una fuente de alimentación diferente a la del sensor.

#### INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

##### Sensor/Regulador de encendido automático – OSW-P-010

- El OSW-P-010 encenderá las luces automáticamente en un 50 % o menos cuando una persona ingrese a la habitación
- El nivel de luz puede cambiarse presionando la barra de regulación – el lado izquierdo para atenuar y el lado derecho para aumentar
- Las luces se apagarán automáticamente cuando no se detecte ningún movimiento después del tiempo de retardo seleccionado
- Sensor/Regulador de encendido manual – VSW-P-010**
- El VSW-P-010 debe encenderse manualmente con el botón de encendido/apagado
- Las luces se apagarán automáticamente cuando no se detecte ningún movimiento después del tiempo de retardo seleccionado
- El nivel de luz puede cambiarse presionando la barra de regulación – el lado izquierdo para atenuar y el lado derecho para aumentar
- Cuando las luces se hayan apagado debido a la falta de movimiento, estas se encenderán automáticamente si se detecta movimiento dentro de los siguientes 20 segundos tras haberlas apagado

#### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- Debe instalarse y usarse de acuerdo con todos los códigos eléctricos locales y nacionales
- A fin de reducir el riesgo de recalentamiento y posibles daños a otro equipo, no lo instale para controlar un receptáculo o aparato accionado por motor
- Úselo únicamente con controladores de LED o balastos controlables para fluorescentes 0-10VDC de 120VCA o 277 VCA instalados de forma permanente
- Solo puede usarse un sensor en un circuito de 3 vías con un interruptor. El interruptor encenderá/apagará la carga únicamente al nivel de brillo seleccionado en el regulador
- No exceda el valor máximo del sensor como se indica en la banda
- Use solo cables de cobre N.º 14 o N.º 12 con este dispositivo para las conexiones de línea y de carga. **NO LO USE CON CABLES DE ALUMINIO**
- Aplicación de múltiples dispositivos/agrupación: Al agrupar múltiples dispositivos en una caja de pared, no es necesario disminuir su capacidad eléctrica
- Apague el disyuntor o retire el/los fusible(s) y compruebe que la energía esté apagada
- Nunca conecte un dispositivo eléctrico cuando esté encendido Conectar el dispositivo cuando está encendido no es seguro y puede causar daños permanentes en esta y anular la garantía
- Si no está seguro acerca de alguna parte de estas instrucciones, o si el cableado no coincide con las descripciones brindadas, debe llamar a un electricista calificado

#### INSTALAR EL REGULADOR DE 0-10V PARA APLICACIÓN UNIPOLAR

- Consulte la figura 1 del cableado e instale el regulador adecuadamente siguiendo las conexiones de cable descritas. Una vez que todos los cables estén conectados, usando tuercas para cables, diríjase a la sección de **COMPLETAR LA INSTALACIÓN**

#### INSTALAR EL REGULADOR DE 0-10V PARA APLICACIÓN DE 3 VÍAS

- Consulte la figura 2 de cableado para completar la instalación e instale el dispositivo adecuadamente siguiendo las conexiones de cable descritas, usando las tuercas para cables proporcionadas, y diríjase a la sección de **COMPLETAR LA INSTALACIÓN**

#### COMPLETAR LA INSTALACIÓN:

- Asegure el regulador en la caja de pared usando los dos tornillos de montaje proporcionados. Conecte el disyuntor.
- Permita que el sensor se establezca durante 30 segundos. Ahora el sensor se encuentra listo para detectar movimiento.
- Compruebe que esté encendido presionando el botón de encendido/apagado. Las luces y el LED deben encenderse.
- NOTA - El tiempo de retardo del sensor viene preconfigurado de fábrica (OSW-P-010 = 5 minutos, VSWV-P-010 = 5 minutos)

#### MODE DE PRUEBA

Después de completar la instalación del sensor, puede probarlo conforme a los siguientes pasos

- Retire el botón de encendido/apagado del sensor presionando el gancho del botón y luego levante del botón como se muestra en la Figura 3.
- Configure el tiempo de retardo usando el dial del lado derecho con la ayuda de un destornillador Phillips pequeño. Alinee la flecha del dial con el tiempo de retardo de “PRUEBA”. Consulte la Figura 3.
- Configurará el tiempo de retardo para que sea 15 segundos.
- Permitirá una respuesta rápida si el sensor está funcionando correctamente.
- Después de 2 minutos, el tiempo de retardo cambiará automáticamente a 2 minutos si el instalador no cambia el dial a un valor diferente.
- Reemplace el pulsador, deslizándolo hacia arriba en las ranuras que se encuentran en la carcasa frontal, y presione hacia abajo hasta que el gancho del botón encaje en su lugar.
- Presione el botón de encendido/apagado para comprobar que las luces se prenden/apagan y que el botón funciona libremente.

#### AJUSTAR EL TIEMPO DE RETARDO

El tiempo de retardo es el intervalo de tiempo desde que se detecta el último movimiento en el espacio ocupado hasta que el sensor apaga la luz.

Para cambiar la configuración del tiempo de retardo

- Retire el botón de encendido/apagado del sensor presionando el gancho del botón y luego levante del botón como se muestra en la Figura 3.
- Configure el tiempo de retardo usando el dial del lado derecho con la ayuda de un destornillador Phillips pequeño. Alinee la flecha del dial con el tiempo de retardo deseado. Consulte la Figura 3.
- Aucuna acción requise o reducir el DÉLAI DE TEMPORISATION.
- Vérifier le câblage.
- Repérer la source qui déclenche la commutation, puis rediriger le flux d’air.

#### AJUSTE DE DETECCIÓN DE LUZ SOLAR (SOLO PARA OSW-P-010):

- La característica de detección de luz solar evita que las luces se enciendan cuando la habitación está iluminada adecuadamente por la luz solar
- NOTA - La configuración de fábrica para este ajuste está completamente en sentido horario y permite que la detección del movimiento encienda las luces, independientemente del nivel de luz ambiental de la habitación
- Para que las luces se enciendan, este ajuste debe realizarse cuando el nivel de luz de la habitación esté en el nivel deseado
  - Retire el sensor de encendido/apagado para acceder al ajuste del nivel de luz Consulte la Figura 3.
  - Desde el sentido horario, gire el dial hacia la izquierda usando un destornillador Phillips pequeño hasta que los LED verdes parpadeen (consulte la Figura 3).
  - Aléjese del sensor para permitir que el dispositivo se calibre al nivel de luz normal de la habitación. No obstruya la luz natural.
  - El proceso de calibración se inicia cuando las luces se apagan y tardará aproximadamente 5 segundos. Al final del proceso de calibración, el sensor volverá a encender las luces.
  - Vuelva a colocar el pulsador de encendido/apagado.

#### MODE DE CONFIGURACIÓN

La configuración de otras características puede cambiarse fácilmente, mediante el botón de encendido/apagado, ingresando al Modo de Configuración como se señala a continuación.

- Cambios en la configuración de características - Secuencia de operaciones** (Consulte la Figura 4—Procedimientos de cambio de la configuración):
  - Ingrese al Modo de Configuración
    - Encienda la luz
    - Presione el botón de encendido/apagado y manténgalo presionado durante 5 segundos
    - El indicador LED comienza a parpadear
    - Suelte el botón de encendido/apagado en cuanto el LED comience a parpadear
    - El LED continúa parpadeando y el Modo de Configuración está activo
  - NOTA: Si el botón de encendido/apagado permanece presionado hasta que el LED deja de parpadear, el dispositivo saldrá del Modo de Configuración y reanudará el funcionamiento normal.
  - Selecciónene la característica que desea cambiar
    - Presione el botón de encendido/apagado la cantidad de veces que corresponda a la característica que desea cambiar (consulte la tabla que se encuentra abajo para obtener los detalles)
    - El indicador LED parpadeará por cada presión
    - Después de presionar el botón de encendido/apagado la cantidad de veces requeridas para ingresar a una característica específica, y de esperar durante 2 segundos, el indicador LED parpadeará la misma cantidad de veces que se presionó el botón
  - Cambie el valor de la característica seleccionada
    - Consulte la tabla 1 que se muestra a continuación para obtener los detalles
  - Guárdar los cambios
    - Presione y mantenga presionado durante 3 segundos para guardar el nuevo valor de la característica seleccionada
    - El indicador LED parpadea la misma cantidad de veces que en el paso 2, indicando que la configuración de la característica se guardó exitosamente; la unidad volverá al Modo de Configuración y el LED empezará a parpadear rápidamente
    - Si el LED parpadea rápidamente justo después de haberlo presionado y mantenido presionado, eso indica que la entrada de la configuración de la característica es inválida, lo que no puede guardarse, y la unidad volverá al Modo de Configuración

- Repita los pasos del 2, 3 y 4 que se indicaron anteriormente para una o más características
- Salga del Modo de Configuración a través de una de las siguientes maneras
  - Presione el botón de encendido/apagado y manténgalo presionado durante 5 segundos; el LED deja de parpadear y la unidad sale del Modo de Configuración
  - No haga nada (aunque el LED continúe parpadeando); el modo de configuración desaparecerá después de 30 segundos y el LED dejará de parpadear

Característica	Valor predeterminado	Presiones de botón (N)	Siguientes pasos
Modo encendido (solo para OSW-P-010)	CCO	2	El indicador LED se apagará durante 1 segundo <p>El indicador LED encendido indica el modo de ocupado <p>El indicador LED apagado indica el modo de vacante <p>Presione el botón de encendido/apagado para alternar el modo</p></p></p>
Corte de gama alta	75 <span> </span> %	3	Use la barra de regulación para ajustar al máximo brillo deseado
Corte de gama baja	25 <span> </span> %	4	Use la barra de regulación para ajustar al brillo más bajo deseado.
Preajuste	50 <span> </span> %	5	Presione el botón de encendido/apagado <p>1 vez = 25<span> </span>%</p> <p>2 veces = 50<span> </span>%</p> <p>3 veces = 75<span> </span>%</p> <p>4 veces = 100<span> </span>%</p> <p>5 veces = Último nivel</p>
<b>*Nota:</b> Preajuste > se guarda el 50% solo en modo vacante			
Tiempo de retardo de tenue a apagado	0 minutos	6	Presione el botón de encendido/apagado <p>1 vez = 0 minutos</p> <p>2 veces = 5 minutos</p> <p>3 veces = Coincide con el tiempo de retardo (configurado en el potenciómetro de ajuste)</p> <p>4 veces = Nunca se apaga</p>
Funcionamiento del indicador LED	Activado	7	El indicador LED se apagará durante 1 segundo <p>El indicador LED encendido indica que el LED está activado <p>El indicador LED apagado indica que el LED está des-activado <p>Presione el botón de encendido/apagado para alternar el modo</p></p></p>
Restaurar los valores predeter-minados	—	8	Las configuraciones predeterminadas de fábrica se restaurarán y guardarán; inmediatamente el indicador LED se apagará durante 1 segundo; la unidad regresará al Modo de Configuración

#### DETECCIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

Si tiene algún problema con su Sensor de Movimiento, primero siga esta guía. Si el problema persiste, llame a la línea directa de atención al cliente al 1-866-853-4293 entre las 8:00 a.m. y las 6:00 p.m. EST los días de semana.

Síntomas	Posible causa	Solución
La luz no se enciende automá-ticamente	<ol style="list-style-type: none"><li>El disyuntor o el fusible están apagados</li> <li>La luminaria está defectuosa</li> <li>Mala conexión</li> <li>Configuración del sensor en modo manual encendido</li> <li>El control puede estar mal conectado</li> <li>La detección de luz solar evita que las luces se enciendan</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>Encienda el disyuntor</li> <li>Reemplace la luminaria</li> <li>Compruebe todas las conexiones de cableado</li> <li>Presione el botón de encendido/apagado</li> <li>Revise el cableado</li> <li>Vuelva a ajustar el nivel de detección de luz solar</li></ol>
La luz no se apaga automática-mente	<ol style="list-style-type: none"><li>Aún hay movimiento</li> <li>El TIEMPO DE RETARDO no ha expirado</li> <li>El control puede estar mal conectado</li> <li>El interruptor está siendo activado por una salida de aire u otra fuente de calor</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>Asegúrese de que no haya movimiento durante el tiempo de retardo</li> <li>No es necesario realizar ninguna acción o acorte el TIEMPO DE RETARDO</li> <li>Revise el cableado</li> <li>Determine la fuente que activa el interruptor y modifique la corriente de aire</li></ol>
La luz no per-manece encendida	<ol style="list-style-type: none"><li>No se detecta movimiento</li> <li>El control de TIEMPO está configurado para un retardo muy corto</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>Genere movimiento frente al sensor durante 5 segundos</li> <li>Configure un periodo de tiempo más largo para el TIEMPO de retardo del interruptor</li></ol>
El interruptor re-moto no funciona	<ol style="list-style-type: none"><li>El control puede estar mal conectado</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>Revise el cableado</li></ol>